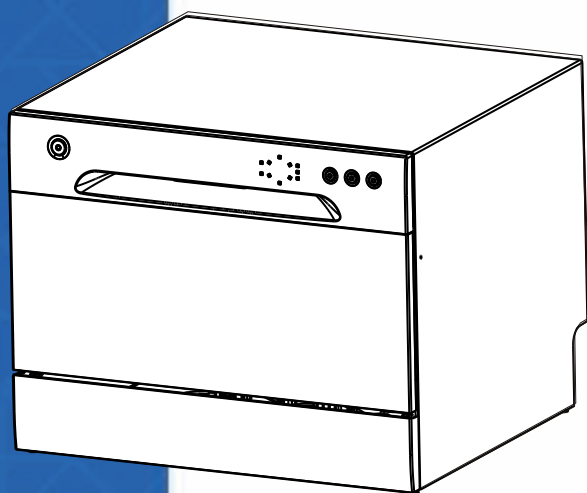


Руководство по эксплуатации

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

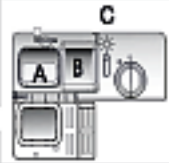
МСFD-0606



Перед использованием устройства
внимательно прочтите это руководство
по эксплуатации и сохраните его для
дальнейшего использования.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для получения более подробной информации по эксплуатации, прочитайте содержимое инструкции по эксплуатации.

Включите устройство	Откройте дверцу, нажмите кнопку «Питание», чтобы включить устройство
Заполните дозатор моющего средства	Отделение А: С каждым циклом мойки Отделение В: Только для программ с предварительной мойкой (следуйте инструкции) 
Проверьте уровень ополаскивателя	Механический индикатор С: Электронный индикатор на панели управления (при его наличии) 
Проверьте уровень соли	(Только для моделей, оснащённых системой смягчения воды.) Электронный индикатор панели управления (при наличии). В случае отсутствия индикатора уровня соли на панели управления (некоторые модели), Вы можете заполнить солевой контейнер согласно количеству завершившихся циклов мойки 
Заполните корзины для посуды	Удалите крупные остатки пищи, затем размягчите и удалите подгоревшие остатки, после чего заполните корзины устройства (см. инструкцию).
Выберите программу	Закройте дверцу, нажмите кнопку «Программа» (Program) для выбора необходимой программы (см. соответствующий раздел данного руководства)
Запуск устройства	Включите вентиль подачи воды и нажмите кнопку «Запуск/Сброс» (Start/Reset). Машина начнёт работу приблизительно через 10 секунд
Смена программы	1. Рабочий цикл может быть изменён, только если прошло незначительное время с его запуска. В противном случае могут закончиться моющие средства и прекратиться подача воды. Тогда следует заполнить дозатор моющего средства. 2. Нажмите кнопку «Запуск/Сброс», а затем кнопку «Программа» и удерживайте её минимум 3 секунды для прекращения работы. 3. Выберите новую программу. 4. Перезапустите посудомоечную машину
Добавление посуды в машину	1. Нажмите кнопку «Запуск/Сброс» для прекращения работы устройства. 2. Откройте дверцу. 3. Загрузите посуду. 4. Закройте дверцу. Затем нажмите кнопку «Запуск/сброс». Машина возобновит работу через 10 с. ВНИМАНИЕ! Открывайте дверцу аккуратно, горячий пар может привести к повреждениям!
Если устройство выключилось во время моечного цикла	Если устройство выключилось во время цикла мойки, при повторном включении, пожалуйста, заново выберите программу и продолжайте работу с устройством, как при первом включении.
Выключите устройство	При завершении цикла мойки устройство подаёт сигнал 8 раз, после чего отключается. Выключите устройство, нажав кнопку «Питание». Когда устройство находится в режиме ожидания, оно автоматически отключится через 30 минут.
Закройте кран, освободите корзины	Внимание: подождите приблизительно 15 минут прежде, чем извлекать посуду из устройства, поскольку она горячая и находится в крайне хрупком состоянии. Кроме того, посуда лучше высохнет.

Оглавление

1. Важная информация по технике безопасности	2
2. Утилизация	4
3. Инструкция по эксплуатации	5
Панель управления	5
Общий вид посудомоечной машины	5
4. Перед первым использованием	6
А. Загрузка соли в систему смягчения воды	6
Б. Заполнение дозатора ополаскивателя	8
В. Действие моющего средства	9
5. Загрузка посудомоечной машины	12
Внимание! Перед загрузкой/разгрузкой корзин:	12
Загрузка корзины	13
Корзина для столовых приборов	14
6. Запуск программы мойки	15
Таблица цикла мойки	15
Включение машины	16
Изменение программы	16
Завершение цикла мойки	17
7. Техническое обслуживание и чистка	18
Система фильтрации	18
Уход за посудомоечной машиной	19
8. Инструкция по установке	21
Выбор места	21
Подключение к электрической сети	21
Подключение воды	22
Подсоединение сливного шланга	22
Запуск посудомоечной машины	23
9. Советы по устранению неисправностей	24
Прежде, чем обращаться в сервисный центр	24
Коды ошибок	26
Технические данные	27

1. Важная информация по технике безопасности



ВНИМАНИЕ! При использовании посудомоечной машины соблюдайте все нижеприведенные меры предосторожности:

- Данное устройство предназначено для бытового использования и подобным ему:
 - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - на фермах;
 - в номерах отелей, moteлей и других жилых помещений;
 - в гостиницах предоставляющих номер с завтраком и т.д.
- Данное устройство предназначено для использования детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими и умственными возможностями, если они находятся под присмотром у лиц, ответственных за их безопасность. Удостоверьтесь, что дети не играют с посудомоечной машиной. Очистка и пользование посудомоечной машины детьми должны производиться только под присмотром взрослых (для EN60335-1).
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными возможностями (включая детей), если они находятся не под присмотром у лиц, ответственных за их безопасность. Удостоверьтесь, что дети не играют с посудомоечной машиной (для IEC60335-1).
- Данное устройство используется только внутри помещения. Для защиты от поражения электрическим током, не погружайте устройство, шнур или вилку в воду или другую жидкость.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием машины, вытащите вилку из розетки. Используйте мягкую тряпку, смоченную мыльным раствором, чтобы вытереть машину, а затем сухую тряпку для повторного вытирания.



ЗАЗЕМЛЕНИЕ

- Данное устройство должно быть заземлено. В случае возникновения неисправностей или поломки изделия заземление снижает риск поражения электрическим током посредством создания линии наименьшего сопротивления электрического тока. Шнур электропитания данного устройства имеет канал заземления и заземляющий штекер.
- Вилку следует вставлять в сетевую розетку, установленную и заземлённую в соответствии со всеми местными нормативами и правилами.
- Неправильно подключение канала заземления может привести к поражению электрическим током. Если у Вас возникли сомнения в правильности заземления Вашего устройства, обратитесь к квалифицированному специалисту или в соответствующую службу.
- Не производите никаких действий с вилкой, если она не соответствует розетке. В этом случае следует обратиться к квалифицированному специалисту для установки подходящей розетки.
- Не садитесь и не вставайте на дверцу устройства или корзину для посуды.
- Не используйте устройство, если какие-то из панелей находятся в неподходящем положении.

1. Важная информация по технике безопасности

- Открывайте дверцу очень аккуратно, чтобы избежать утечек воды.
- Не ставьте тяжёлые предметы на открытую дверцу устройства. Устройство может наклониться вперёд.
- При загрузке посуды:
 - 1) острые предметы размещайте так, чтобы они не повредили дверцу,
 - 2) **Внимание:** ножи и другие столовые приборы с заострёнными кончиками следует располагать в корзине остриём вниз или горизонтально.
- После завершения цикла мойки убедитесь, что дозатор моющего средства пуст.
- Не мойте пластиковую посуду, которая не содержит соответствующих отметок. Для немаркированной пластиковой посуды следуйте инструкциям производителя.
- Используйте моющее средство и ополаскиватель, специально разработанные для автоматических посудомоечных машин.
- Никогда не используйте мыло, стиральный порошок или жидкое мыло в посудомоечной машине.
- Храните эти средства вдали от детей.
- Не оставляйте дверцу открытой, потому что это повышает риск опрокидывания.
- При повреждении провода питания во избежание опасностей, его следует заменить на предприятии-изготовителе или в сервисном центре или с помощью квалифицированного специалиста.
- При установке посудомоечной машины не допускайте чрезмерного перегибания или передавливания сетевого шнура.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в панель управления.
- Для подключения к водопроводной сети следует использовать только новые шланги. Бывшие в употреблении шланги не разрешается использовать повторно.
- Максимальное количество позиций для мойки — 6.
- Максимально допустимое давление воды на входе — 1 МПа.
- Минимально допустимое давление воды на входе — 0,04 МПа.

2. Утилизация

Утилизируйте упаковочные материалы посудомоечной машины должным образом. Все материалы, из которых изготовлена упаковка, подходят для повторной переработки.

Пластиковые части промаркированы стандартными международными сокращениями:

- PE – полиэтилен, например, тонкий обёрточный материал
- PS – полистирол, например, материал набивки
- POM – полиоксиметилен, например, пластиковые зажимы
- PP – полипропилен, например, солевой наполнитель
- ABS – акрилонитрил-бутадиен-стирол, например, панель управления.



ВНИМАНИЕ!

- Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей!
- Для утилизации упаковки и самого изделия, пожалуйста, обращайтесь в специализированные центры по переработке отходов. Для этого отключите провод питания и заблокируйте дверцу устройства.
- Упаковочная коробка изготовлена из вторичной бумаги и её следует утилизировать с остальной бумагой.
- Вы можете предотвратить негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, убедившись, что данный продукт утилизируется согласно нормам и правилам.
- Для получения более подробной информации об утилизации данного устройства, пожалуйста, свяжитесь с местным офисом или центром по утилизации подобного рода отходов.
- Утилизация: не выбрасывайте данное устройство как несортированные бытовые отходы. Отходы такого типа необходимо утилизировать специальным образом.

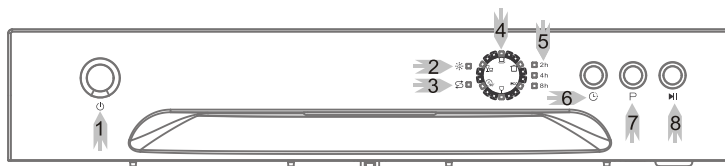
3. Инструкция по эксплуатации



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

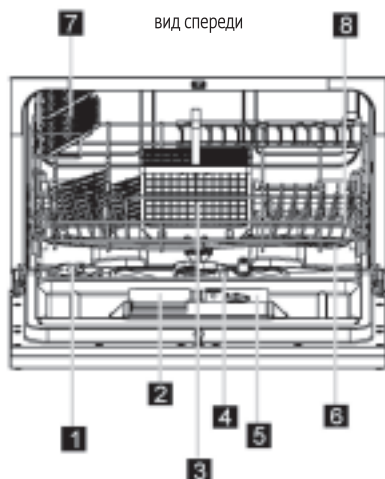
Для максимального использования прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации перед тем, как начать работу с посудомоечной машиной.

Панель управления



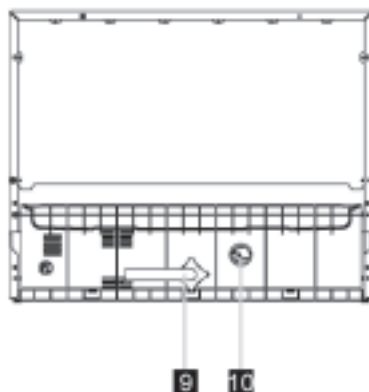
1. Кнопка «Питание» (Вкл/Выкл): служит для включения/отключения источника питания.
2. Индикатор наличия ополаскивателя: включается, когда нужно добавить ополаскиватель.
3. Индикатор наличия соли: включается, когда нужно добавить умягчитель.
4. Индикатор программы.
5. Время задержки: на 2/4/6/8 часа (6ч: одновременно загораются 2 ч и 4 ч)
6. Кнопка «Задержка» (Delay): служит для ввода количества часов задержки
7. Кнопка выбора программы: нажмите кнопку, чтобы выбрать цикл программы
8. Кнопка «Пуск/Пауза» (Start/Pause): нажмите кнопку, чтобы запустить или остановить посудомоечную машину.

Общий вид посудомоечной машины



1. Отделение для соли
2. Дозатор моющего средства
3. Корзина для столовых приборов
4. Блок фильтров
5. Отделение для ополаскивателя

вид сзади



6. Разбрызгиватели
7. Отделение для чашек
8. Корзина
9. Патрубок для входного шланга
10. Патрубок для сливного шланга

4. Перед первым использованием



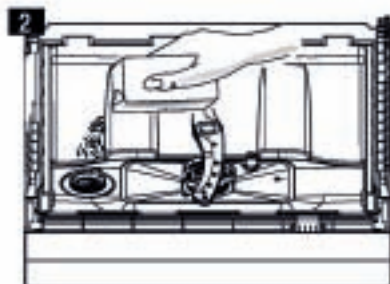
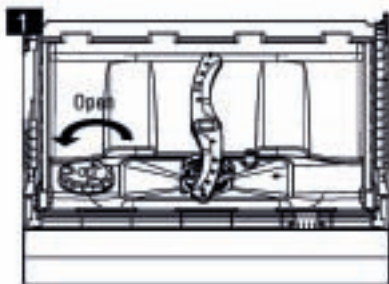
ВАЖНО: Если в вашей модели отсутствует система смягчения воды, вы можете пропустить этот раздел.

А. Загрузка соли в систему смягчения воды

Используйте соль, специально предназначенную для посудомоечных машин. Контейнер для соли расположен под нижней корзиной. Последовательность его заполнения приведена ниже:

Внимание!

- Используйте только специальную соль для посудомоечных машин! Любой другой вид соли, особенно столовая, может привести к повреждению смягчителя воды. Производитель не несёт ответственности за любые повреждения, вызванные использованием неподходящей соли, и не предоставляет гарантийных услуг по ремонту изделия в подобных случаях.
- Заполняйте контейнер солью только непосредственно перед установкой программ мойки, чтобы предотвратить попадание гранул соли и солевого раствора на поверхности посудомоечной машины, что может привести к возникновению коррозии.



- А. Извлеките корзину, открутите и снимите крышку солевого контейнера. (1)
- Б. Перед первой мойкой налейте в контейнер для соли посудомоечной машины 1 л воды.
- В. Вставьте конец воронки (входит в комплект) в отверстие и засыпьте приблизительно 1 кг соли для посудомоечных машин. Немного воды может вылиться. (2)
- Г. После заливки воды, плотно закрутите крышку контейнера по часовой стрелке.
- Д. Как правило, контрольная подсветка уровня соли перестает гореть в течение 2-6 дней после наполнения контейнера солью.
- Е. Непосредственно после заполнения контейнера солью должна быть запущена программа мойки (мы предлагаем замачивание или быстрое ополаскивание). В противном случае, фильтры, насосы и другие важные детали устройства могут повредиться солевым раствором. В данном случае устройство не подлежит гарантийному ремонту.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Контейнер с солью следует заполнить, когда загорелся предупреждающий индикатор на панели управления. В зависимости от растворимости соли индикатор соли может продолжать гореть, даже если контейнер для соли заполнен.
Если предупреждающий индикатор на панели управления не предусмотрен (на некоторых моделях), то необходимость пополнения соли следует определять по числу завершившихся рабочих циклов.
2. Если соль просыпалась, её можно вымыть из машины с помощью программы «Замачивание» или «Укоренная».

4. Перед первым использованием

Регулировка расхода соли

Шаг 1: Войдите в режим регулировки расхода соли

Закройте дверцу, нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА (Start/Pause) и удерживайте ее в течение 5 секунд или более, чтобы включить режим настройки системы смягчения воды в течение 60 секунд после включения прибора.



Шаг 2: Вбейте определенный уровень расхода соли

Свяжитесь с местным управлением по водоснабжению, чтобы узнать жёсткость подаваемой вам воды. Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА (Start/Pause), чтобы выбрать необходимый показатель в зависимости от местных условий, настройки будут меняться в следующей последовательности: Н1→Н2→Н3→Н4→Н5→Н6.

Шаг 3: Выход из режима регулировки расхода соли

Если вы не будете менять показатель в течение 5 секунд, машина сохранит последний показатель и выйдет из режима настройки.

Всего имеется 6 уровней расхода соли. Рекомендуется выбрать уровень согласно таблице ниже:

Жесткость воды		Положение регулятора	Отображение на дисплее
°dH ¹⁾	ммоль/л ²⁾		
0—5	0—0,9	1	Н1:rapid (быстрая)
6—11	1,0—2,0	2	Н2:90 min (90 мин)
12—17	2,1—3,0	3	Н3: 90 min & rapid (90 мин, быстрая)
18—22	3,1—4,0	4*	Н4: glass (стекло)
23—34	4,1—6,1	5	Н5: glass & rapid (стекло, быстрая)
35—45	6,2—8,0	6	Н6: glass & 90 min (стекло, 90 мин)

Примечания:

1) немецкая шкала измерения жесткости воды.

2) миллимоль, международная единица измерения жесткости воды.

*) заводские настройки.

Свяжитесь с местным управлением по водоснабжению, чтобы узнать жёсткость подаваемой вам воды.

4. Перед первым использованием

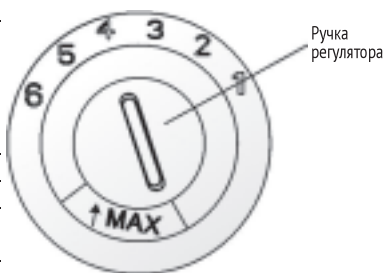


1. Чтобы открыть дозатор, поверните крышку до метки «OPEN» – «ОТКРЫТО» (влево) и поднимите ее.
2. Налейте ополаскиватель в дозатор, следя за тем, чтобы дозатор не оказался переполненным.
3. Поставьте крышку на место, совместив с меткой «OPEN» – «ОТКРЫТО» и поверните ее до стрелки «CLOSED» – «ЗАКРЫТО» (вправо).

! ПРИМЕЧАНИЕ: любые следы брызг ополаскивателя, появившиеся при наполнении дозатора, необходимо немедленно вытирать гигроскопической тканевой салфеткой во избежание повышенного пенообразования во время следующей мойки. Не забудьте закрыть крышку дозатора, перед тем как закрыть дверцу посудомоечной машины.

Настройка дозатора ополаскивателя

В дозаторе ополаскивателя предусмотрено 6 или 4 положения настройки. Всегда начинайте работу с переключателем дозатора в положении «4». Если при этом имеют место пятна и неэффективная сушка, увеличьте количество подаваемого ополаскивателя, сняв крышку дозатора и установив поворотный переключатель в положение «5». Если и в этом случае посуда плохо высушивается или на посуде остаются пятна, установите переключатель на следующее более высокое число, чтобы добиться высокого качества мойки. Рекомендуется выбрать положение «4» (заводская настройка: «4»).



! ПРИМЕЧАНИЕ: Увеличивайте дозу ополаскивателя, если на посуде после мойки остаются следы капель воды или пятна известкового налёта. Уменьшайте дозу, если после мойки на посуде заметны липкие белые пятна, либо голубоватая плёнка на стекле или лезвиях ножей.

В. Действие моющего средства

Моющие средства, в состав которых входят определенные химические вещества, предназначены для удаления загрязнений, их измельчения и перемещения измельченных остатков из посудомоечной машины. Большинство имеющихся в продаже качественных моющих средств подходят для этой цели.

4. Перед первым использованием

Обычно новые моющие средства в виде порошка не содержат фосфатов, поэтому они не обеспечивают смягчения воды. В этом случае мы рекомендуем засыпать соль в контейнер для соли, даже если жесткость воды составляет всего 6 °dH. При использовании моющих средств без фосфатов в жесткой воде на посуде и бокалах/стаканах часто остаются белые пятна. В таком случае, чтобы добиться лучших результатов, добавляйте больше моющего средства. Моющие средства без хлора обеспечивают только незначительное отбеливание. Стойкие и цветные пятна не будут удаляться полностью. В таком случае, пожалуйста, выбирайте программу с более высокой температурой.

Концентрированные моющие средства

По химическому составу моющие средства можно разделить на 2 вида:

- Традиционные, щелочные моющие средства, в состав которых входит каустическая сода,
- Концентрированные низкощелочные моющие средства с натуральными энзимами.

Моющие средства в таблетках

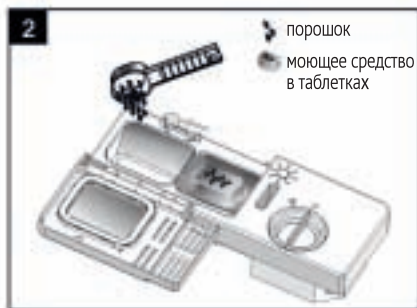
Моющие средства в таблетках различных марок растворяются с различной скоростью. По этой причине некоторые моющие средства в таблетках не успевают раствориться и полностью реализовать свои моющие свойства во время выполнения коротких программ. Поэтому при использовании моющих средств в таблетках необходимо выбирать программы большей длительности, чтобы моющее средство было полностью израсходовано.



ПРИМЕЧАНИЕ: моющие средства в таблетках используются только в моделях с функцией 3 в 1 в одной программе.

Дозатор моющего средства

Дозатор необходимо наполнять моющим средством перед запуском каждого цикла мойки в соответствии с инструкциями, приведенными в таблице программ мойки. В вашей посудомоечной машине расходуется меньшее количество моющего средства и ополаскивателя по сравнению с обычными машинами. При нормальной загрузке требуется только 1 столовая ложка моющего средства. Если необходимо отмыть более грязную посуду, следует использовать большее количество моющего средства. Моющее средство всегда следует закладывать перед самым запуском посудомоечной машины, в противном случае оно может стать влажным и будет плохо растворяться.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если крышка закрыта, нажмите кнопку. Крышка откроется.
- Всегда закладывайте моющее средство непосредственно перед самым началом каждого цикла мойки.
- Используйте для посудомоечной машины моющие средства только известных марок.

4. Перед первым использованием



ВНИМАНИЕ! Моющие средства для посудомоечных машин являются коррозионными веществами! Храните эти средства в местах, недоступных для детей.

Соответствующее использование моющего средства

Используйте только моющее средство, изготовленное специально для посудомоечных машин. Оно всегда должно быть свежим и сухим. Не засыпайте порошкообразные моющие средства в дозатор, пока вы не будете готовы к мытью посуды.

Добавление моющего средства

Добавьте моющее средство в дозатор. Дозировка моющего средства согласно маркировке на рисунке:

А. Отсек моющего средства для основного цикла мойки,

В. Отсек моющего средства для цикла замачивания.

Ознакомьтесь с рекомендациями производителя касательно хранения и дозировок моющего средства, которые обычно указываются на упаковке. Закройте крышку и надавите на неё, пока она не займёт нужное положение. Если посуда очень сильно загрязнена, добавьте ещё одну дозу моющего средства в отсек для замачивания.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Сведения о количестве моющего средства, необходимом для отдельных программ, приведены на последней странице.
- Пожалуйста, имейте в виду, что в зависимости от степени загрязнения и значения жесткости воды возможны отклонения от указанных величин.
- Пожалуйста, соблюдайте рекомендации изготовителя, приведенные на упаковке моющего средства.

5. Загрузка посудомоечной машины

Рекомендации

- Старайтесь покупать посуду, которую можно мыть в посудомоечной машине.
- Используйте щадящее моющее средство. При необходимости подробную информацию можно узнать у производителей моющих средств.
- Для особой посуды выбирайте программу мойки с как можно более маленькой температурой.
- Во избежание повреждений, не извлекайте из посудомоечной машины посуду и стекло сразу после завершения процесса мойки

Промывка в посудомоечной машине следующих видов посуды/столовых приборов:

Запрещена

- Деревянные столовые приборы, изделия с фарфоровыми или перламутровыми ручками.
- Изделия из не термоустойчивого пластика.
- Старые столовые приборы со склеенными частями.
- Клееные столовые приборы или тарелки.
- Медная или оловянная посуда.
- Изделия из свинцового хрусталя.
- Деревянные тарелки.
- Предметы из синтетического волокна.

Ограничена

- Некоторые виды стекла могут стать мутными после большого числа промывок в посудомоечной машине.
- Серебряные и алюминиевые предметы теряют цвет во время мойки.
- Полированные поверхности могут помутнеть при частой мойке в посудомоечной машине.

Внимание! Перед загрузкой/разгрузкой корзин посудомоечной машины:

(Для достижения лучших результатов, следуйте нижеприведённым инструкциям. Функциональные особенности и внешний вид корзин могут различаться в зависимости от модели вашего устройства).

Удалите остатки пищи с посуды. Размягчьте пригоревшие остатки пищи в сковородах и кастрюлях. Предварительное ополаскивание посуды под водой не требуется. Расположите посуду в машине следующим образом:

1. Стаканы, чашки, кастрюли и т.д. ставятся дном вверх.
2. Посуда с загнутыми или скрытыми частями должна располагаться под наклоном, чтобы вода могла стекать.
3. Посуду следует ставить плотно и таким образом, чтобы она не могла опрокинуться.
4. Посуда не должна мешать вращению распылителей во время работы машины.



ПРИМЕЧАНИЕ: Очень мелкие предметы не подлежат мойке в посудомоечной машине, так как они могут провалиться сквозь решётки корзины.

- Размещайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, кастрюли и т.д. открытой лицевой стороной, вверх дном, чтобы в них не могла затекать вода.
- Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или перекрывать друг друга.
- Во избежание повреждения стаканов они не должны соприкасаться.

5. Загрузка посудомоечной машины

- Размещайте крупные предметы, которые сложнее всего чистить, в нижнюю корзину.
- Верхняя корзина предназначена для размещения более тонкой и лёгкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки.
- Ножи с длинными лезвиями, хранящиеся в вертикальном положении, являются крайне опасными!
- Длинные и/или острые столовые приборы, такие как разделочные ножи, должны быть расположены горизонтально в верхней корзине.
- Не перегружайте машину. Это важно как для достижения максимально хороших результатов, так и для снижения энергопотребления.

Загрузка корзины

Располагайте посуду и предметы кухонной утвари так, чтобы они не смещались при попадании на них струй воды.



5. Загрузка посудомоечной машины

Корзина для столовых приборов

Располагайте посуду и предметы кухонной утвари так, чтобы они не смещались при попадании на них струй воды



1	Вилки	
2	Столовые ложки	
3	Десертные ложки	
4	Чайные ложки	
5	Ножи	
6	Сервировочные ложки	
7	Половники	
8	Сервировочные вилки	



ВНИМАНИЕ!

- Следите, чтобы никакие приборы не выходили за края корзины.
- Острые предметы всегда размещайте острым концом вниз.



Для высококлассной отчистки серебряных столовых приборов и личной безопасности, убедитесь что:

- Предметы не соприкасаются.
- Столовое серебро расположено ручкой вниз.
- Ножи и другие потенциально опасные предметы расположены ручками вверх.

6. Запуск программы мойки

Таблица цикла мойки

Программа	Информация о программе	Описание цикла мойки	Моющее средство замачивание / осн. мойка	Время выполнения программы (мин)	Потребление воды (л)	Ополаскиватель
 Интенсивная	Для очень грязной посуды и кастрюль, сковород, блюд обычной степени загрязнения с засохшими остатками пищи	Предв. мойка 50°C Осн. мойка 70°C Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	3/15 гр (или 3 в 1)	140	10	★
 Стандартная	Посуда обычной степени загрязнения, например, кастрюли, тарелки, стаканы и слабо загрязненные сковороды.	Предв. мойка Осн. мойка 60°C Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	3/15 гр (или 3 в 1)	120	8	★
Эко (*EN 50242)	Стандартная программа, для посуды средней степени загрязнения. Оптимальное соотношение энергопотребления и расхода воды для такого типа посуды	Предв. мойка Осн. мойка 50°C Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	3/15 гр (или 3 в 1)	180	6.5	★
 Стекло	Для слабозагрязненной посуды и посуды из стекла, китайского фарфора, хрусталя	Осн. мойка 45°C Ополаскивание Ополаскивание (60°C) Сушка	18 гр (или 3 в 1)	75	7.0	★
 90 мин.	Для слабозагрязненной посуды и посуды из стекла	Осн. мойка 65°C Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	18 гр (или 3 в 1)	90	7.0	★
 Быстрая	Ускоренный цикл для мытья слабо-загрязненной посуды.	Осн. мойка 40°C Ополаскивание Ополаскивание (40°C)	15 гр (или 3 в 1)	30	6	



ПРИМЕЧАНИЕ:

*EN50242: Эта программа является пробной. Сведения о сравнительных испытаниях в соответствии с EN50242:

- Вместимость: 6 комплектов посуды
- Уровень дозировки ополаскивателя: 6
- Потребление электроэнергии в: выключенном режиме (off mode) — 0.49 кВт, режиме остановки (left-on mode) — 0,49 кВт.

6. Запуск программы мойки

Включение машины

Запуск цикла мойки:

- Выдвиньте корзины (см. раздел «Загрузка посудомоечной машины»).
- Налейте моющее средство (см. раздел «Соль, моющее средство и ополаскиватель»).
- Вставьте вилку в розетку. Характеристики электросети: 220-240 В переменного тока/50 Гц, характеристики розетки: 10 А, 250 В переменного тока.
- Убедитесь, что кран подачи воды полностью открыт.
- Нажмите кнопку программы, программы мойки будут меняться в следующей последовательности: Эко->Стекло->90 мин->Быстрая->Интенсивная->Стандартная. Когда программа будет выбрана, загорится соответствующий индикатор. Затем нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА (Start/Pause), посудомоечная машина начнет работать.



ПРИМЕЧАНИЕ

Когда вы нажмете кнопку СТАРТ/ПАУЗА (Start/Pause), чтобы остановить программу мойки, индикатор выполнения программы перестанет мигать и, пока вы не нажмете кнопку СТАРТ/ПАУЗА (Start/Pause), чтобы запустить цикл, посудомоечная машина будет подавать звуковой сигнал каждую минуту.

Изменение программы

Пояснения: изменение уже включенной программы возможно только при условии, что она выполнялась непродолжительное время. В противном случае, может оказаться, что моющее средство было полностью израсходовано, и вода, которая использовалась для мойки, уже слита. В таком случае необходимо заполнить дозатор моющего средства заново (см. раздел «Загрузка моющего средства»)

Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА (Start/Pause), чтобы остановить машину, когда дверца еще закрыта. Нажмите и удерживайте в течение 3 с кнопку выбора программы. Машина будет переведена в состояние эксплуатационной готовности. Затем измените программу на желаемый режим (см. раздел «Пуск цикла мойки»)



ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы откроете дверцу во время выполнения устройством программы мойки, посудомоечная машина временно остановится. После того, как вы закрыли дверцу, машина возобновит работу через 10 с.

На дисплее машины отображается ход выполнения программы:

- а) одна программа не мигает ----- готова к работе или пауза,
- б) одна из программ мигает ----- происходит выполнение цикла.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если Вы откроете дверцу во время выполнения устройством программы мойки, посудомоечная машина временно остановится. После того, как вы закрыли дверцу, машина возобновит работу через 10 с.

Если в вашей модели машины имеется функция запоминания, машина запустится с того же места выбранной программы, когда было отключено электропитание.

6. Запуск программы мойки

Забыли положить посуду?

Забытую тарелку всегда можно добавить, если крышка дозатора моющего средства ещё не открылась.

1. Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА (Start/Pause)
2. Приоткройте дверцу, чтобы остановить процесс мойки.
3. После того, как разбрызгиватели перестанут вращаться, Вы можете полностью открыть дверцу.
4. Загрузите забытую посуду.
5. Закройте дверцу.
6. Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА (Start/Pause), машина возобновит свою работу в течение 10 секунд..

Завершение цикла мойки

После завершения рабочего цикла, посудомоечная машина подаст звуковой сигнал в течение 8 с, после чего устройство остановится. Отключите его с помощью кнопки Вкл/Выкл, отключите подачу воды и откройте дверцу посудомоечной машины. Прежде чем разгружать посудомоечную машину, подождите несколько минут и не прикасайтесь к посуде и утвари, так как они находятся в крайне хрупком и нагретом состоянии. Кроме того, они лучше просушатся.

- **Выключите посудомоечную машину.**

1. Выключите устройство с помощью кнопки Вкл/Выкл
2. Закройте вентиль подачи воды.

- **Аккуратно откройте дверцу.**

Нагретая посуда становится хрупкой. Прежде чем извлекать посуду из устройства, дайте ей время остыть в течение примерно 15 минут. Оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут. Посуда остынет и ещё немного высохнет.

- **Разгрузка посудомоечной машины.**

Стенки машины внутри будут мокрыми — это нормально явление.



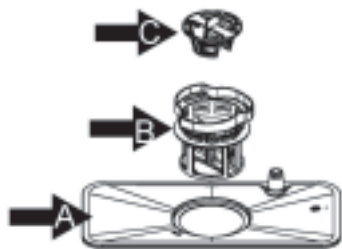
ВНИМАНИЕ!

Полностью открывать дверцу во время процесса мойки опасно, на Вас может попасть кипяток.

7. Техническое обслуживание и чистка

Система фильтрации

Фильтр предотвращает попадание крупных остатков пищи или других предметов внутрь насоса. Система фильтрации состоит из фильтра грубой очистки, плоского (основного) фильтра и микро-фильтра (фильтра тонкой очистки).



Основной фильтр — А

Попадающие в этот фильтр остатки пищи и загрязнения распыляются специальным устройством на нижний разбрызгиватель и смываются в сливное отверстие.

Фильтр тонкой очистки — В

Этот фильтр задерживает остатки пищи и загрязнения и предотвращает их повторное оседание на посуде во время цикла мойки.

Фильтр грубой очистки — С

Более крупные предметы, например, кусочки костей или стекла, которые могут привести к засорению слива, задерживаются фильтром грубой очистки. Для удаления предметов, попавших в этот фильтр, нужно осторожно нажать на выступы в верхней части фильтра и вытянуть его.

Блок фильтров

Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из воды, используемой для мойки, что позволяет и дальше использовать ее в процессе мойки. Для достижения оптимальных результатов необходимо регулярно производить чистку фильтра. В связи с этим рекомендуется после каждого цикла мойки удалять крупные остатки пищи, попавшие в фильтр, промывая для этого полукруглый фильтр и колпачок под струей проточной воды. Чтобы извлечь блок фильтров, потяните ручку колпачка вверх.

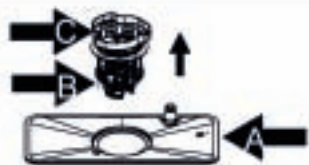


ВНИМАНИЕ!

Запрещается использование посудомоечной машины без фильтров. Неправильная установка фильтра может привести к снижению эффективности работы посудомоечной машины и повреждению посуды и кухонных приборов.



Шаг 1 — Поверните фильтр против часовой стрелки. (А, В и С), а затем поднимите.



Шаг 2 — Вытащите В и С из А.



Конец



ПРИМЕЧАНИЕ: Последовательность шагов [1→>3] позволяет снять фильтр, [3→>1] — установить.

7. Техническое обслуживание и чистка

Замечания:

- После каждого использования устройства проверяйте, не засорились ли фильтры.
- Открутив грубый фильтр, вы можете извлечь всю систему фильтров. Удалите остатки пищи и почистите фильтр под струей воды



ПРИМЕЧАНИЕ:

Блок фильтров необходимо чистить 1 раз в неделю!

ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

Для чистки фильтров грубой и тонкой очистки пользуйтесь чистящей щеткой. Затем необходимо собрать все детали вместе, как показано на рисунках на последней странице, и установить весь блок в посудомоечную машину, разместив его в гнезде и надавив вниз



ВНИМАНИЕ!

При чистке фильтров нельзя стучать по ним. В противном случае фильтры могут деформироваться, и эффективность работы посудомоечной машины снизится.

Уход за посудомоечной машиной

Для очистки панели управления воспользуйтесь слегка увлажнённой салфеткой. Затем тщательно протрите панель насухо. Для очистки других поверхностей пользуйтесь лёгкой полировкой. Ни в коем случае не пользуйтесь острыми предметами или жёсткими губками при очистке поверхностей машины.

Очистка дверцы

Для очистки краёв дверцы пользуйтесь только мягкой влажной салфеткой. Для предотвращения проникновения воды в замок и электрические компоненты, не пользуйтесь чистящим средством любого типа в виде распылителя.



ВНИМАНИЕ!

- Никогда не используйте аэрозоли для чистки дверной панели, так как они могут повредить замки дверцы и электрические детали.
- Запрещается пользоваться абразивными средствами и некоторыми видами бумажных полотенец, так как они могут оставить царапины или пятна на поверхностях из нержавеющей стали.

Защита от замерзания

Очень важно принимать меры по защите посудомоечной машины от замерзания в зимний период. Каждый раз после завершения программы мойки, выполняйте следующие действия:

1. Отключите подачу питания на посудомоечную машину.
2. Перекройте подачу воды и отсоедините шланг подачи воды от крана подачи воды.
3. Слейте воду из шланга подачи воды и крана подачи воды (используйте поддон для сбора воды).
4. Снова подсоедините шланг подачи воды к крану подачи воды.
5. Снимите фильтр из нижней части бака и с помощью губки удалите скопившуюся воду.



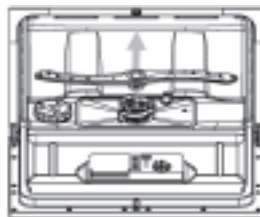
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Ваша посудомоечная машина не может работать из-за обледенения, пожалуйста, обратитесь за помощью к технику из сервисного центра.

7. Техническое обслуживание и чистка

Чистка разбрызгивателей:

Необходимо регулярно производить чистку разбрызгивателей от накипи, которая забивает отверстия и подшпипники разбрызгивателей. Промойте разбрызгиватели в проточной воде и установите на место. Захватите среднюю часть разбрызгивателя и открутите его. Тщательно промойте в воде и становите на место. После установки проверьте, что разбрызгиватель вращается.



Как надолго сохранить работоспособность машины

- **После каждой мойки**

После каждой мойки отключайте подачу воды в машину и оставляйте дверцу приоткрытой, чтобы предотвратить скапливание влаги и появление неприятных запахов внутри посудомоечной машины

- **Вынимайте вилку из розетки**

Перед осуществлением чистки или технического обслуживания всегда вынимайте вилку из розетки

- **Никаких растворителей или абразивных чистящих средств**

Не пользуйтесь растворителями и абразивными чистящими веществами для чистки наружных поверхностей и резиновых частей посудомоечной машины. Пользуйтесь только тканевой салфеткой, смоченной в теплой мыльной воде. Для удаления пятен и разводов с внутренних поверхностей пользуйтесь тканевой салфеткой, смоченной в слабом растворе уксуса или чистящем средстве, предназначенном специально для посудомоечных машин

- **Если вы долго не используете машину**

Если вы планируете не пользоваться машиной длительное время, рекомендуется выполнить цикл мойки с пустой посудомоечной машиной, затем вытащить вилку из розетки, перекрыть подачу воды и оставить дверцу приоткрытой. Это позволит продлить срок службы прокладок и предотвратит появление неприятных запахов внутри прибора.

- **Перемещение прибора**

Если прибор необходимо переместить, старайтесь делать это, сохраняя его в вертикальном положении. В случае крайней необходимости можно положить его на заднюю панель.

- **Прокладки**

Одной из причин появления неприятных запахов внутри посудомоечной машины является попадание остатков пищи под прокладку. Периодическое протирание прокладок влажной губкой поможет предотвратить появление таких запахов

8. Инструкция по установке



ВНИМАНИЕ!

Прокладку водопроводных и электрических коммуникаций должен проводить квалифицированный специалист.



ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током. Перед установкой прибора отключите его электропитание. Невыполнение данного требования может привести к поражению электрическим током или смерти.

Подготовка к установке

Установите машину рядом с дренажным выходом и шлангами, а также источником электропитания. Через одну сторону кухонной мойки, в месте расположения раковины, подключите дренажные шланги посудомоечной машины.

Выбор места

Установите машину в выбранное место. Место выбирайте таким образом, чтобы задняя панель прилегала к стене, по бокам может находиться кухонная мебель или стены. Посудомоечная машина снабжена шлангом подачи воды и сливным шлангом, которые могут располагаться как с правой, так и с левой стороны, что облегчает установку машины.

Подключение к электрической сети



ВНИМАНИЕ!

В целях обеспечения личной безопасности:

- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УДЛИНИТЕЛЯМИ ИЛИ ПЕРЕХОДНИКАМИ ПРИ РАБОТЕ С ЭТИМ ПРИБОРОМ.
- НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ УДАЛЯЙТЕ ТРЕТИЙ ЗАЗЕМЛЯЮЩИЙ КОНТАКТ ИЗ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

Требования к электрическому соединению

Пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием информационной таблички, чтобы определить номинал напряжения, и подсоедините устройство к электросети с соответствующими параметрами. Используйте предохранитель заданного номинала на 10А. Рекомендуется использовать предохранитель с задержкой времени или прерыватель цепи, предназначенные только для данного устройства



Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, убедитесь в том, что оно заземлено!

Электрическое соединение

Убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует параметрам, указанным на заводской табличке устройства. Подсоединяйте устройство только к заземлённым должным образом розеткам. Если электрическая розетка не удовлетворяет требованиям, лучше установите новую, чем используйте адаптеры, потому что они могут вызвать перегрев и возгорание.

8. Инструкция по установке

Подключение воды



Подключите шланг подачи холодной воды к резьбовому разъёму (3/4 дюйма) и убедитесь, что он жёстко закреплён в нужном месте. Если водопровод новый или не использовался в течение продолжительного периода времени, пустите предварительно воду, чтобы убедиться, что она чистая и без примесей. В противном случае, существует риск того, что поток воды на входе будет заблокирован, что может привести к повреждению устройства.



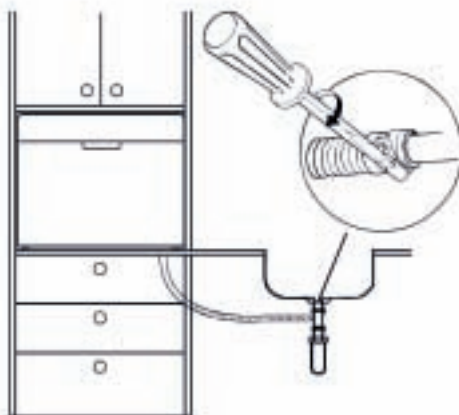
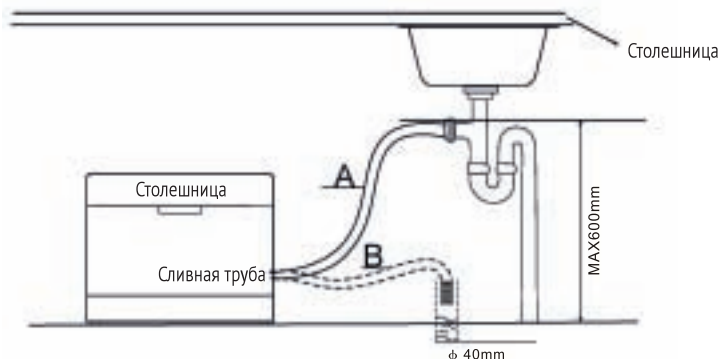
ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, закройте гидрант после использования.

Подсоединение сливного шланга

Вставьте сливной шланг в сливную трубу диаметром не менее 4 см или опустите шланг в раковину, проверив, чтобы он не был перекручен или зажат. Свободный конец шланга должен находиться на высоте не более 60 см и не должен быть полностью погружен в воду.



Используйте для подсоединения шланга вариант А или В



8. Инструкция по установке

Как слить лишнюю воду из шлангов

Если слив находится выше 1000 мм от пола, избыточная вода в шлангах не может вытекать непосредственно в слив. Необходимо сливать воду в таз или подходящую ёмкость, которая располагается снаружи и ниже уровня слива.

Слив воды

Подсоедините дренажные шланги. Дренажные шланги должны подходить к трубам во избежание утечки воды. Убедитесь, что всасывающий шланг не изогнут или передавлен.

Удлинительный шланг

Используйте такой же дренажный шланг. Его длина не должна превышать 4 метра, иначе эффективность работы машины будет снижена.

Запуск посудомоечной машины

Прежде чем включить посудомоечную машину, проверьте следующее:

1. Посудомоечная машина должна быть зафиксирована и выровнена.
2. Входной клапан должен быть открыт.
3. В местах соединений не должно быть протечек.
4. Провода должны быть плотно подсоединены.
5. Должно быть включено электропитание.
6. Входные и дренажные шланги не должны быть спутаны.
7. Все упаковочные материалы должны быть сняты.



ВНИМАНИЕ!

После установки, сохраните данное руководство. Содержащаяся в нём информация очень полезна для эксплуатации

9. Советы по устранению неисправностей

Прежде, чем обращаться в сервисный центр

Просмотр нижеприведённой таблицы, возможно, позволит вам устранить неполадки самостоятельно.

Проблема	Возможная причина	Возможное разрешение
ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕИСПРАВНОСТИ		
Посудомоечная машина не включается	Перегорели пробки или срабатывает прерыватель	Заменить предохранитель и включить пробки. Убрать все приборы, подсоединённые к той же розетке.
	Не включено питание	Убедитесь в том, что посудомоечная машина включена, а дверца плотно закрыта. Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединён правильно.
	Дверца устройства не закрыта	Закройте дверцу машины до щелчка.
Вода не уходит из посудомоечной машины	Перегиб шланга	Проверьте дренажный шланг
	Засорение фильтра	Проверьте грубый фильтр (см. раздел «Очистка фильтра»)
	Засорение кухонной раковины	Проверьте кухонную раковину, чтобы убедиться, что она хорошо сливает воду. Если проблема заключается в ней, может понадобиться консультация специалиста (сантехника).
ОБЩИЕ ПРОБЛЕМЫ		
Пена в кабине	Неправильно выбрано моющее средство	Пользуйтесь только специальными моющими средствами. В случае появления пены откройте машину и дайте ей осесть. Добавьте 1 галлон холодной воды в кабину. Защёлкните дверцу, выкачайте воду, медленно поворачивая переключатель к позиции откачки воды. В случае необходимости повторите.
	Разлился ополаскиватель	Всегда немедленно вытирайте пролившийся ополаскиватель
Внутренняя поверхность кабины покрыта пятнами	Использовалось моющее средство с красителем	Убедитесь, что моющее средство без красителей.
Белый налёт на внутренних поверхностях	Минералы в жёсткой воде	Для очистки внутренней поверхности используйте влажную губку с моющим средством для посудомоечных машин, а также резиновые перчатки. Никогда не используйте что-то, кроме моющего средства для посудомоечных машин, из-за риска образования пены или мыльного раствора.
Ржавчина на столовых приборах	Нет защиты от коррозии	
	После добавления соли не запустилась программа. Следы соли в воде, которая участвует в моечном цикле.	Всегда запускайте программу быстрой мойки без загрузки машины, с функцией "Турбо" (если доступна), и лишь потом добавляйте соль.
	Неплотно закрыта крышка отсека смягчителя.	Проверьте крышку и убедитесь, что она плотно закрывается.

9. Советы по устранению неисправностей

Проблема	Возможная причина	Возможное разрешение
ШУМ		
Стук в кабине устройства	Распылитель бьёт по предмету в корзине	Прервите выполнение программы и уберите препятствия.
Дребезжание в кабине устройства	Столловые приборы не закреплены в кабине устройства.	Прервите выполнение программы и переставьте приборы.
Стук в водопроводных трубах	Особенности установки; пересечение труб.	Влияния на работу устройства нет. В случае сомнений обратитесь к профессионалу.

НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОЕ КАЧЕСТВО МОЙКИ

Посуда остаётся грязной	Посуда неправильно загружена	См. замечания в разделе «Загрузка посудомоечной машины»
	Недостаточно мощная программа мойки	Выберите более мощную программу. См. раздел «Таблица рабочих циклов мойки»
	Недостаточное количество моющего средства	Используйте больше моющего средства или замените его
	Посуда блокирует распылитель	Переместите посуду, чтобы освободить распылители
Помутнения на стекляннй посуде	Засорились фильтры или некорректно собраны. Это может вызвать блокировку распылителя.	Почистите или переустановите фильтры. См. раздел «Чистка распылителя»
	Из-за слишком мягкой воды и большого количества моющего средства	Используя меньше моющего средства и выбрав более короткий цикл, вымойте посуду, чтобы она стала чистой.
Чёрные или серые следы на посуде	Алюминиевые приборы контактировали с посудой	Удалите данные следы полубразивным моющим средством.
В дозаторе остаётся моющее средство	Посуда заблокировала крышку дозатора моющего средства	Правильно установите посуду.

НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОЕ КАЧЕСТВО СУШКИ

Посуда не высыхает	Неправильная загрузка	Правильно установите посуду.
	Слишком мало ополаскивателя	Увеличьте объём ополаскивателя/перезалейте ополаскиватель в дозатор.
	Посуду извлекли слишком быстро	Не разгружайте посудомоечную машину сразу после мойки. Слегка откройте дверцу, чтобы выпустить жар. Начинайте разгрузку только тогда, когда посуда уже едва тёплая на ощупь. В первую очередь, разгружайте нижнюю корзину, тогда на посуду, находящуюся в ней, не стекает вода из верхней корзины.
	Выбрана неверная программа	При использовании короткой программы мойки температура рабочей среды ниже, что также снижает эффективность очистки. Выберите программу с более продолжительным временем мойки.
	Используются столовые приборы с низким качеством покрытия	При мойке такой посуды сток воды затруднён. Подобные столовые приборы и посуда не пригодны для мойки в посудомоечной машине.

9. Советы по устранению неисправностей

Коды ошибок

При обнаружении некоторых неисправностей на дисплее появляются коды ошибок.

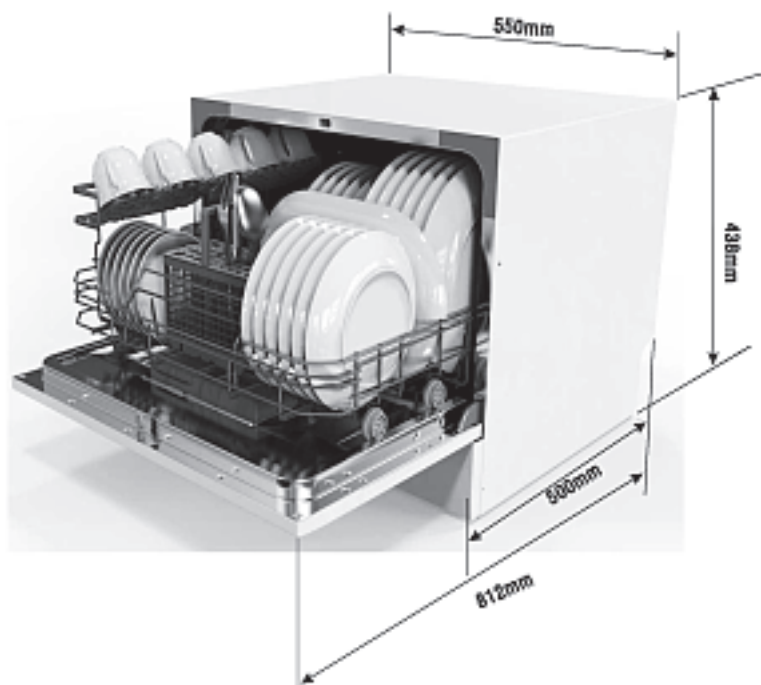
Коды	Значение	Вероятные причины
Часто мигает индикатор программы «Быстрое мытье».	Долго заливается вода.	Не открыт кран, затруднена подача воды или низкое давление в водопроводе.
Часто мигает индикатор программы «Стандартное мытье».	Утечка воды.	Утечка воды из какого-либо узла машины.



ВНИМАНИЕ!

- При возникновении утечки, прежде чем обратиться в сервисный центр, отключите основную линию водопровода.
- Если из-за небольшой утечки или переполненности в кабине посудомоечной машины присутствует вода, её следует удалить перед повторным использованием устройства.

Технические данные



Высота	438 мм
Ширина	550 мм
Глубина	500 мм
Напряжение	см. табличку с паспортными данными
Давление воды	0,04 — 1,0 МПа
Энергопотребление	см. табличку с паспортными данными
Вместимость	6 комплектов посуды

Лист технических данных

Лист технических данных посудомоечной машины (в соответствии с Директивой ЕС 1059/2010):

Изготовитель	Midea
Тип/Описание	MCFD-0606
Стандартная вместимость	6
Класс энергопотребления 1	A+
Годовое энергопотребление 2	174 кВт/ч
Энергопотребление стандартного цикла мойки	0,61 кВт/ч
Энергопотребление в выключенном состоянии	0.49 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	0,49 Вт
Годовое водопотребление 3	1820 л
Класс сушки 4	A
Стандартный цикл мойки 5	ECO 50°C
Программируемая продолжительность цикла мойки	180 мин
Уровень шума	49 дБ (А) на 1 пВт
Монтаж	Свободно стоящая
Возможность встраивания	Да
Высота	43.8 см
Ширина	55 см
Глубина(с креплениями)	50 см
Энергопотребление	1170-1380Вт
Номинальное напряжение/частота	220-240 В~/50Гц
Давление воды (потока)	0,4-10 бар=0,04-1 МПа

Примечание:

1. A+++ (самая высокая эффективность) до D (самая низкая эффективность)
2. Потребление энергии в 174 кВт/ч в год рассчитано для 280 стандартных циклов очистки с заполнением холодной водой и работе на низких режимах мощности. Фактическое энергопотребление зависит от эксплуатации устройства.
3. Потребление воды в 1820 л в год рассчитано для 280 стандартных циклов очистки. Фактическое водопотребление зависит от эксплуатации устройства.
4. A (самая высокая эффективность) до G (самая низкая эффективность)
5. Данная программа подходит для очистки среднезагрязнённой посуды и является наиболее эффективной программой с точки зрения сводного потребления энергии и воды при мойке данного типа посуды.

Устройство соответствует следующим европейским стандартам и директивам:

- LVD2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP2009/125/EC

Вышеприведённые значения определены в соответствии с применяемыми стандартами при установленных условиях эксплуатации. Полученные результаты могут сильно варьироваться в зависимости от количества и степени загрязнения посуды, жёсткости воды, количества моющего средства и т.д.

Данное руководство соответствует стандартам и правилам Европейского Союза.

